

## INSTRUCTION MANUAL FOR CAUNY WATCH

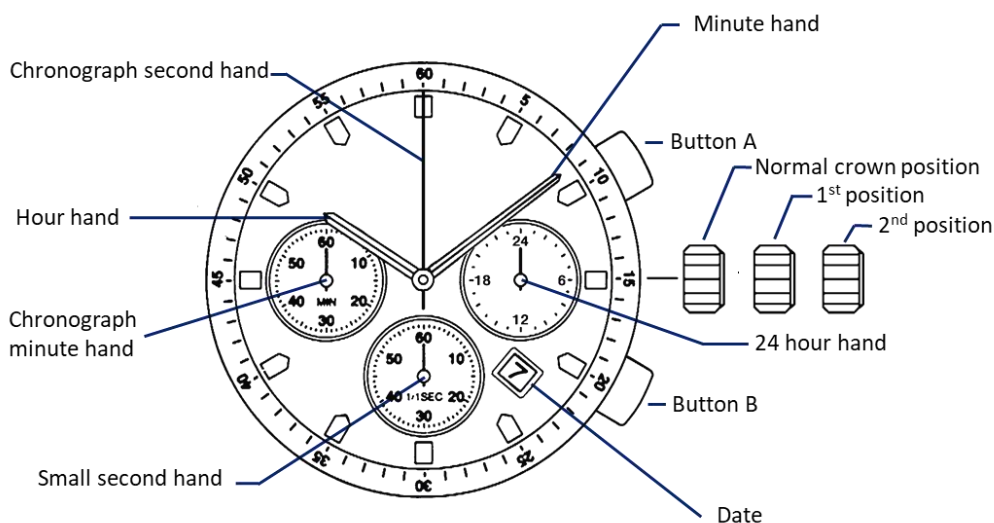
CLG001, CLG002, CLG003, CLG004, CLG005, CLG006

Caliber N°: MI-0S20

Battery: SR927W

Features: Center second hand chronograph 1/1 sec. Timing up to 59 minutes 59 seconds

### A) DISPLAY AND BUTTON



### B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

### C) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date.
  - \*If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

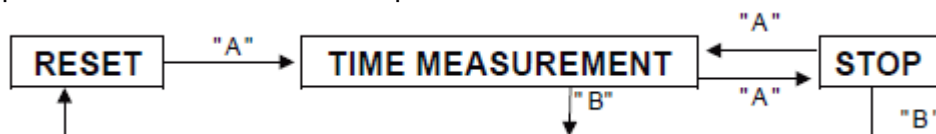
### D) USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second unit up to maximum of 59 minutes 59 seconds.

The chronograph second hand keeps continuously for 59 minutes 59 seconds after starting.

Measuring time with the chronograph

1. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.
2. Pressing button "B" resets the chronograph and the chronograph second hand and chronograph minute hand return to zero position.





## **E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)**

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, and including after the battery has been replaced.

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Press button "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A".
3. Once the hand have been zeroed, return the crown to the normal position.

Do not push crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when crown are returned to normal position and its position is recognized as zero position.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL RELOJ CAUNY

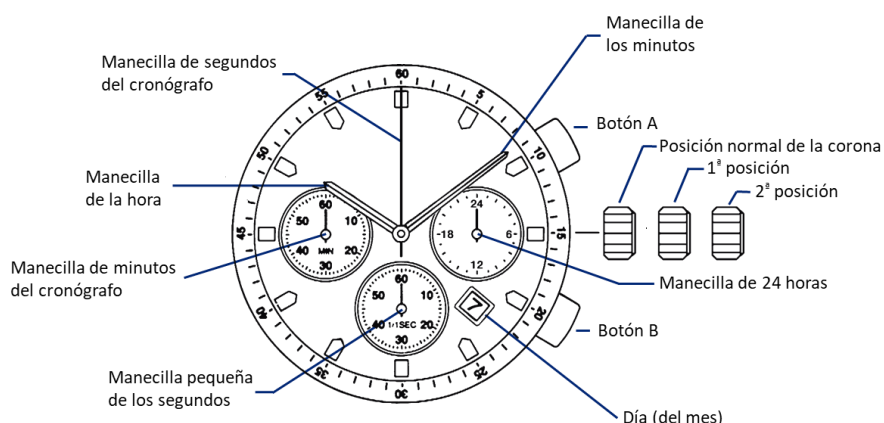
CLG001, CLG002, CLG003, CLG004, CLG005, CLG006

Nº de calibre: MI-0S20

Batería: SR927W

Características: Cronógrafo con manecilla central de segundos 1/1 (unidades de 1 segundo)/  
Cronometraje hasta 59 minutos 59 segundos.

### A) VISUALIZACIÓN Y BOTÓN



### B) AJUSTE DE LA HORA

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la segunda posición.
2. Gire la corona para ajustar las manecillas de la hora y los minutos.
3. Al volver a colocar la corona en la posición normal, se pone en marcha la manecilla pequeña de los segundos.

### C) AJUSTE DE LA FECHA

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la primera posición.
  2. Gire la corona en sentido antihorario hasta ajustar la fecha.
- \*Si se ajusta la fecha entre alrededor de las 9:00 PM y la 1:00 AM, puede suceder que la fecha no cambie al día siguiente.
3. Tras ajustar la fecha, vuelva a colocar la corona en la posición normal.

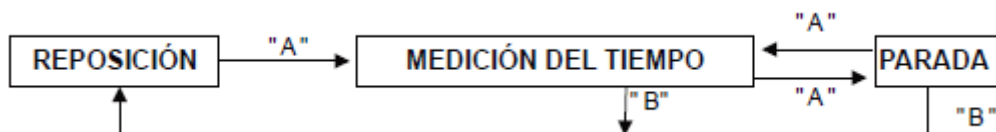
### D) USANDO EL CRONÓGRAFO

Este cronógrafo puede cronometrar y visualizar el tiempo en unidades de 1/1 segundo hasta un máximo de 59 minutos 59 segundos.

La manecilla de segundo del cronógrafo funciona continuamente durante 59 minutos 59 segundos después de la puesta en marcha.

Medición del tiempo con el cronógrafo

1. Cada presión del botón "A" le permite poner en funcionamiento y parar el cronógrafo.
2. Una presión sobre el botón "B" reposiciona el cronógrafo, y la manecilla de los segundos del cronógrafo y la manecilla de los minutos del cronógrafo vuelven a la posición cero.



## **E) REPOSICIÓN DEL CRONÓGRAFO (INCL. DESPUÉS DE REEMPLAZAR LA PILA)**

Este procedimiento se debe realizar cuando la manecilla de los segundos del cronógrafo no vuelve a la posición cero después de haber reposicionado el cronógrafo, e incluso después de haber reemplazado la pila.

1. Tire de la corona hacia afuera hasta la segunda posición.
2. Presione el botón "A" para poner la manecilla de los segundos del cronógrafo en la posición cero. Una presión continua sobre el botón "A" permite avanzar rápidamente la manecilla del cronógrafo.
3. Una vez que la manecilla se ponga en cero, vuelva a colocar la corona en la posición normal.

## MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O RELÓGIO CAUNY

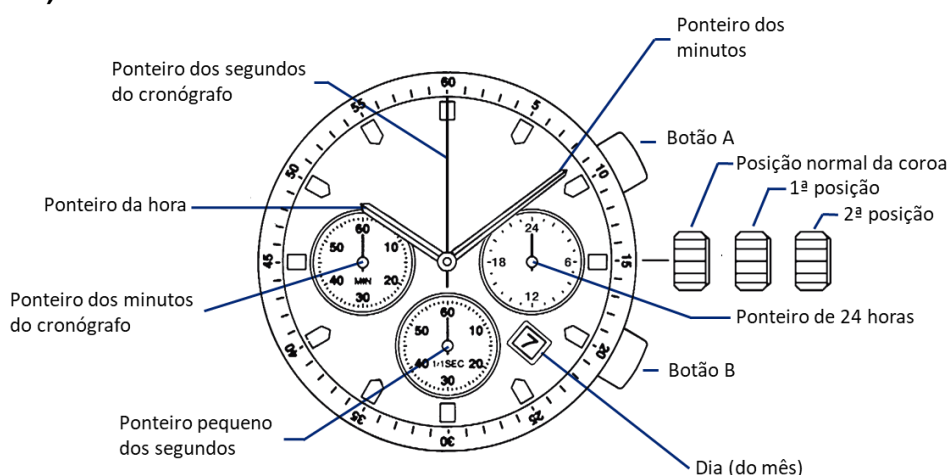
CLG001, CLG002, CLG003, CLG004, CLG005, CLG006

Calibre No MI-0S20

Pilha: SR927W

Funções: Cronógrafo com ponteiro dos segundos central 1/1 (unidades de 1 segundo)/ Medição até 59 minutos e 59 segundos

### A) MOSTRADOR E BOTÃO



### B) DEFINIÇÃO DA HORA

1. Puxe a coroa para a 2ª posição.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e minutos.
3. Quando a coroa for empurrada de volta para sua posição normal, o ponteiro pequeno dos segundos começará a funcionar.

### C) DEFINIÇÃO DA DATA

1. Puxe a coroa para a 1ª posição.
2. Gire a coroa no sentido anti-horário para definir a data.  
\*Se a data for definida entre as horas ao redor das 9:00 PM e 1:00 AM, a data poderá não mudar no dia seguinte.
3. Depois de definir a data, empurre a coroa de volta à sua posição normal.

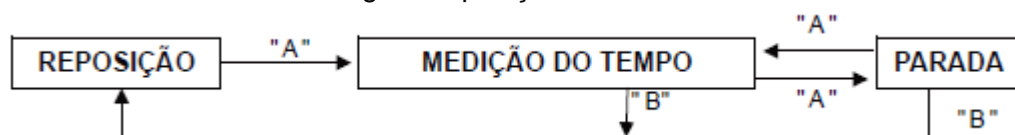
### D) UTILIZAÇÃO DO CRONÓGRAFO

Este cronógrafo é capaz de medir e exibir o tempo em unidades de 1/1 de segundo até um máximo de 59 minutos e 59 segundos.

O ponteiro de segundo do cronógrafo funciona continuamente durante 59 minutos e 59 segundos após o início.

Medição do tempo com o cronógrafo

1. O cronógrafo será iniciado e interrompido cada vez que o botão "A" for pressionado.
2. Pressionar o botão "B" reposiciona o cronógrafo, retornando o ponteiro dos segundos e o ponteiro dos minutos do cronógrafo à posição zero.





## **E) REPOSIÇÃO DO CRONÓGRAFO (INCLUSIVE APÓS A TROCA DA PILHA)**

Este procedimento deve ser realizado quando o ponteiro dos segundos do cronógrafo não retornar à posição zero após a reposição do cronógrafo, inclusive depois que a pilha for trocada.

1. Puxe a coroa para a 2ª posição.
2. Pressione o botão "A" para ajustar o ponteiro dos segundos do cronógrafo à posição zero. O ponteiro do cronógrafo pode ser avançado rapidamente pela pressão contínua do botão "A".
3. Uma vez que o ponteiro tenha sido zerado, retorne a coroa à sua posição normal.

\* Não empurre a coroa para a posição normal enquanto o ponteiro dos segundos do cronógrafo estiver retornando à posição zero.

Ele parará no meio quando a coroa for retornada à posição normal e sua posição será reconhecida como a posição zero.